

Czech-Ukrainian Water Treatment Forum, 11-12 March 2025, Kyiv



**Чесько-український
форум із
водогосподарства
11-12 березня 2025, Київ**



Ministry of Foreign Affairs
of the Czech Republic


CzechTrade
Czech Trade Promotion Agency



Embassy of the Czech Republic in Ukraine



Embassy of the Czech Republic in Ukraine



Contact: Contact: Vitalii Smahliuk – Economic expert | tel: +380667231083
e-mail: vitalij.smahliuk@mzv.gov.cz | mzv.gov.cz/kyiv/uk/
address: 34A, Jaroslaviv Val Str., 01054 Kyiv

Embassy of the Czech Republic in Ukraine

Vitalii Smahliuk – Economic expert

Посольство Чеської Республіки в Україні

Віталій Смаглюк – фахівець з економічних питань

Governmental Envoy for the Reconstruction of Ukraine



Ministry of Foreign Affairs
of the Czech Republic



Tomáš Kopečný – Governmental Envoy
Václav Kallus – Secretary to the Governmental Envoy
Patricie Reisnerová – Advisor to the Governmental Envoy

Dr. Tomáš Kopečný is a Czech diplomat who serves as the Governmental Envoy for Reconstruction of Ukraine since January 2023. In the previous ten years, he held various positions in the Ministry of Defence of the Czech Republic and NATO, and between 2019 and 2022, he was Deputy Minister for the Industrial Cooperation of the Ministry of Defence of the Czech Republic.

Since the beginning of 2022, he has coordinated Czech military assistance to Ukraine, leading an expert team dedicated to coordinating the supply of military and non-lethal equipment to its armed forces. In 2023, he was awarded the Order of Merit by President of Ukraine Volodymyr Zelensky and the Karel Kramar Medal by Prime Minister of the Czech Republic Petr Fiala. In 2024, President Zelensky also awarded him the Order of Yaroslav the Wise.

In his current role, he coordinates the activities of the Czech government, NGOs and businesses to assist and rebuild Ukraine. His work also focuses on supporting the restoration of critical infrastructure and mobilising foreign bilateral and multilateral partners to provide effective assistance to Ukraine.

Томаш Копечний, PhD – чеський дипломат, який з січня 2023 року обіймає посаду Урядового уповноваженого з питань відновлення України. Протягом попередніх десяти років він обіймав різні посади в Міністерстві оборони Чеської Республіки та НАТО, а з 2019 по 2022 рік був заступником міністра з питань промислового співробітництва Міністерства оборони Чеської Республіки.

З початку 2022 року він координував чеську військову допомогу Україні, очолюючи експертну групу, яка займалася координацією поставок військового та нелетального обладнання для ЗСУ. У 2023 році президент України Володимир Зеленський нагородив Томаша Копечного орденом «За заслуги», а прем'єр-міністр Чеської Республіки Петр Фіала — медаллю Карла Крамаржа. У 2024 році президент Зеленський також нагородив його орденом Ярослава Мудрого.

На своїй нинішній посаді Томаш Копечний координує діяльність чеського уряду, неурядових організацій та бізнесу для допомоги та відбудови України. Його робота також зосереджена на підтримці відновлення критичної інфраструктури та мобілізації іноземних двосторонніх і багатосторонніх партнерів для надання ефективної допомоги Україні.

Czech Trade Promotion Agency



Contact: Oksana Antonenko – Director CzechTrade Kyiv | tel: +380677051964

e-mail: Oksana.antonenko@czechtrade.cz | www.czechtrade.kiev.ua

address: 40/10, Ivan Franko Str, 01054, Kyiv

CzechTrade is a government trade promotion agency of the Czech Republic with over 50 offices operating worldwide, aimed at developing international trade and mutual cooperation between Czech and foreign entities. CzechTrade is the perfect gateway to connect Czech and Ukraine business across various manufacturing sectors. Its core expertise is within the supply chain where it champions tailored Czech partner searches. CzechTrade Ukraine is also an official contact partner for Saudi companies looking for qualified

Czech-based suppliers of products, providing services:

- Full information services
- Location of Czech suppliers
- Information about doing business in the Czech Republic
- Introduction to proven Czech suppliers
- Presentation of Czech companies at foreign trade shows
- Establishing B2B meetings
- Finding suitable business partners
- Assistance with local outsourcing

CzechTrade є ідеальним містком для сполучення чеського та українського бізнесу в різних галузях виробництва. Агентство має величезний досвід у забезпеченні виробничих ланцюгів постачання необхідними чеськими продуктами та партнерами.

CzechTrade є офіційним контактним партнером для українських компаній, які шукають кваліфікованих чеських постачальників продукції, а також з надання послуг:

- повне інформаційне обслуговування
- розташування чеських постачальників
- інформація про ведення бізнесу в Чехії
- знайомство з перевіреними чеськими постачальниками
- представлення чеських компаній на закордонних виставках
- організація B2B зустрічей
- пошук відповідних ділових партнерів
- допомога з місцевим аутсорсингом

The Water Supply and Sewerage Association of the Czech Republic SOVAK ČR



Contact: Vilém Žák – Director and member of the board of directors | tel: +420 221 082 207
e-mail: sovak@sovak.cz | www.sovak.cz
address: Novotného lávka 200/5, 110 00 Praha 1, Czech Republic

The Water Supply and Sewerage Association of the Czech Republic (SOVAK ČR) unites legal entities and individuals active in the field of water supply and sewerage for public use, whose subject of activity is ensuring water supply or drainage and treatment or other disposal of wastewater, both in terms of operation and management, and in terms of ownership, development and construction.

The association currently has 117 full members and 132 associate members. Full members of SOVAK ČR supply quality drinking water to over 9 million inhabitants, drain wastewater for almost 8 million inhabitants and treat over 98 percent of this wastewater.

SOVAK ČR brings together 250 experts of all specialties in 16 expert committees, who prepare expert materials for the association's board of directors, comments on legislation and process expert opinions or draft guidelines for the membership and central authorities.

For the needs of its members and the entire water management public, SOVAK ČR publishes a monthly professional magazine. The association also organizes professional training courses. An important priority is organizing a biennial international water management exhibition and conferences.

SOVAK ČR has been a full member of the highest body of the European water management association EurEau (European Federation of National Associations of Water Services) for almost 20 years.

Асоціація у галузі водопостачання та водовідведення Чеської Республіки SOVAK ČR об'єднує юридичних та фізичних осіб, що працюють у сфері постачання та відведення води для громадських потреб і предметом діяльності яких є забезпечення водопостачання, водовідведення, очищення стічних вод, як з точки зору експлуатації та управління, так і з точки зору власності, розвитку та будівництва об'єктів. Асоціація об'єднує 117 дійсних членів та 132 асоційованих члена. Постійні члени SOVAK ČR забезпечують понад 9 мільйонів жителів високоякісною питною водою, відводять стічні води для майже 8 мільйонів жителів та очищують понад 98 відсотків цих стічних вод. В асоціації SOVAK ČR працює 250 експертів у 16 експертних комісіях, які готують експертні документи для ради директорів асоціації, коментарі до законодавства, а також експертні висновки чи проекти вказівок для членів та центральних органів влади. Для потреб своїх членів і всієї водогосподарської громадськості SOVAK ČR видає щомісячний професійний журнал. Асоціація також організовує курси професійного навчання. Важливим пріоритетом є організація міжнародної виставки та конференцій з водного господарства, які проводяться раз на два роки. SOVAK ČR вже майже 20 років є дійсним членом вищого органу Європейської водогосподарської асоціації EurEau (Європейський союз національних асоціацій постачальників води та постачальників каналізації та очищення стічних вод).

BOSON DISTRIBUTION SE



Contact: Arnošt Líbezny – International Business Development Director | tel: +420 602 761 615
e-mail: libezny@bosondistribution.com | www.bosondistribution.com
address: Růžová 972/1, Praha 1 – Nové Město

Boson Distribution SE develops and implements innovative HIPOTRON technology, designed to enhance energy and environmental efficiency across various industrial sectors.

With nearly 30 years of research and practical application, this advanced technology contributes to the reduction of:

- Fossil fuel consumption in energy production
- Electricity consumption
- Chemical consumption for water treatment
- Greenhouse gas emissions and other negative environmental impacts

HIPOTRON technology is particularly suitable in the following areas:

- Energy
- Industry
- Agriculture
- Drinking water distribution systems
- Wastewater treatment facilities

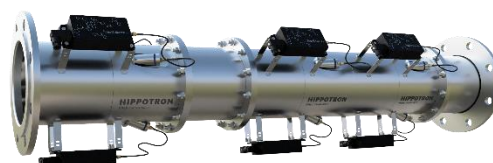
Boson Distribution SE розробляє та впроваджує інноваційну технологію HIPOTRON, призначену для підвищення енергетичної та екологічної ефективності в різних галузях промисловості.

Протягом майже 30 років практичного застосування ця передова технологія сприяє зменшенню:

- Споживання викопного палива у виробництві енергії
- Споживання електроенергії
- Витрат хімікатів для очищення води
- Викидів парникових газів та інших негативних впливів на навколишнє середовище

Технологія HIPOTRON знаходить застосування у таких областях:

- Енергія
- Промисловість
- Сільське господарство
- Системи розподілу питної води
- Очисні споруди



KASI spol s.r.o.



Contact: Vlasíuk Serhii – Director KASI-Ukraine | tel: +420 466 501 755, +38 03656 32543
e-mail: export@kasi.cz, info@kasi-ua.com | kasi-ua.com
address: Mrázova 845/9, 41201 Litoměřice

KASI s.r.o. was founded in 1992 as an engineering company in the field of technology for the production of concrete components. We are currently one of the most modern European producers of sewage casting, which we supply to the whole of Central and Eastern Europe. Our product portfolio includes manhole covers and inflow gratings, concrete street gullies, yard gullies, manhole steps, fixtures and utilities. We also offer technological development and production for the manufacture of concrete elements.

Since 2011, we have an official representative in Ukraine - LLC "KASI-Ukraine". In addition to the widely presented assortment of KASI products in the warehouse in Ukraine, the company "KASI-Ukraine" promotes modern technologies for the installation of sewer hatches and rainwater catcher.

KASI s.r.o. була заснована в 1992 році як інжинірингова компанія в галузі технологій виробництва бетонних деталей. На даний момент ми є одним із найсучасніших європейських виробників лиття для будівництва водопровідних та каналізаційних мереж, яке поставляємо в усю Центральну та Східну Європу. Асортимент нашої продукції включає каналізаційні люки і дощоприймальні решітки, бетонні вуличні колодязі, скоби опорні для колодязів, кріплення та інженерні комунікації. Також ми пропонуємо технологічні розробки та виробництво для виготовлення бетонних елементів.

З 2011 року ми маємо офіційного представника в Україні - ТОВ "КАСІ-Україна". Окрім широко представленого асортименту продукції KASI на складі в Україні, компанія "КАСІ-Україна" пропагує сучасні технології монтажу каналізаційних люків та дощоприймачів.



Khaanzaa spol. s r.o.



Contact: Jaroslav Fiala – Commercial director | tel: +420 724 583 670
e-mail: khaanzaa@seznam.cz | www.khaanzaa.eu
address: Pod kopcem 12a, Praha 4. 140 00

Khaanzaa is an engineering company that has been long engaged in the development of water infrastructure projects, particularly in developing countries. The company's business activities focuses on project-related work in construction, including the execution, modification, and removal of facilities, with a primary focus on water management infrastructure for water treatment and distribution, including maintenance. The company also provides specialized construction services and operates water supply and sewage systems, including water treatment and distribution. Currently, the company's main area of business is providing intelligent solutions, particularly in the field of wastewater treatment for domestic, municipal, and industrial use. These solutions are especially tailored for certain markets and utilize innovative and accessible technologies. The company offers the implementation of construction projects in the field of water treatment, including wastewater treatment, in a "turnkey" manner. This includes not only the design and proposal of the solution but also the subsequent supply, installation, operation of technology, and ongoing service.

Khaanzaa — інженерна компанія, яка вже давно займається розвитком інфраструктурних проектів, зокрема в країнах, що розвиваються. Діяльність компанії зосереджена на проектній роботі в будівництві, включаючи виконання, модифікацію та демонтаж будівель, з основним акцентом на інфраструктуру водного господарства для очищення та розподілу води, включаючи її обслуговування. Компанія також надає спеціалізовані будівельні послуги та експлуатує водопостачальні та каналізаційні системи, включаючи очищення та розподіл води.

На даний момент основна сфера діяльності компанії полягає в наданні інтелектуальних рішень, зокрема в галузі очищення стічних вод для домашнього, муніципального та промислового використання. Ці рішення спеціально розроблені для певних ринків і використовують інноваційні та доступні технології. Компанія пропонує реалізацію будівельних проектів у галузі водоочищення, включаючи очищення стічних вод, за принципом «під ключ». Це включає не тільки проектування та пропозицію рішення, але й подальше постачання, установку, експлуатацію технологій та надання подальшого обслуговування.



KONEKO, spol. s r.o.



Contact: Jiri Pytlíček – Project manager | tel: +420 703 141 755
e-mail: jiri.pytlíček@zimatechnik.cz | www.koneko.cz
address: Výstavní 2224/8, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory

Engineering and project company in the sphere of water treatment, wastes and water supplies. We offer solutions starting from the feasibility study (TEO) to full-scale realisation. We are currently working on some projects in Ukraine (Sugar-processing company in Luck, feasibility study for Pervomajsk) and have many successful references in the Czech Republic, Slovakia, Moldova, Balkan states e.t.c.

Інженерно-проектна компанія у сфері очищення води, відходів та водопостачання. Ми пропонуємо рішення від техніко-економічного обґрунтування (ТЕО) до повномасштабної реалізації. Зараз ми працюємо над деякими проектами в Україні (цукропереробне підприємство в Луцьку, техніко-економічне обґрунтування для Первомайська) і маємо багато успішних референцій у Чехії, Словаччині, Молдові, балканських країнах тощо.



StemCon a.s.



Contact: Vladimír Glas – CEO | tel: +420 602 542 628
e-mail: glas@stemcon.cz | www.stemcon.cz
address: Soukenné náměstí 157/8, 460 01 Liberec

StemCon, a.s. was founded in 2000. Since 2003, the company has specialized in pipeline system diagnostics and services, primarily for refineries, chemical industry and power generation. We are also working for water companies, both in wastewater and diagnostics and renovation for the supply of drinking water.

We are a regional leader in underground pipelines in identifying and evaluating the residual life of pipeline systems (Life Time Assessment), but also in technical proposals to extend the life of pipeline systems (Life Time Extension proposal). We have special inspection and diagnostic program for nuclear power generation sector in co-operation with Research Center Řež and ÚJV Řež also.

StemCon, a.s. була заснована в 2000 році. З 2003 року компанія спеціалізується на діагностиці та послугах для систем трубопроводів, переважно для нафтопереробних заводів, хімічної промисловості та електроенергетики. Ми також працюємо у водному сегменті, як у стічних водах, так і в діагностиці та реконструкції систем для постачання питної води.

Ми є регіональним лідером у галузі підземних трубопроводів у визначенні та оцінці залишкового терміну служби трубопровідних систем (оцінка терміну служби), а також у технічних рішеннях щодо продовження терміну служби трубопровідних систем. Ми маємо спеціальну програму перевірки та діагностики для сектору ядерної енергетики у співпраці з дослідницьким центром Řež та ÚJV Řež



Vakutex s.r.o.

VAKUTEX s.r.o.



Contact: Aleš Varga – Owner and managing director of the company | tel: +420474624373,

+420608110110

e-mail: info@vakutex.cz, ales@vakutex.cz | www.vakutex.cz

address: Jezerní 1349/1, 430 03 Chomutov

Consulting and implementation activities in the field of chemistry, corrosion, ecology, materials and defectoscopy.

Консалтингова та впроваджувальна діяльність в галузі хімії, корозії, екології, матеріалознавства та дефектоскопії.

Chemical and water pressure cleaning of equipment, pipelines etc.

Хімічна та водяна очистка обладнання, трубопроводів тощо.

Non-destructive diagnostics of equipment, piping and welds (e.g. visual, including edoscopic and ultrasonic inspection).

Неруйнівна діагностика обладнання, трубопроводів і зварних швів (наприклад, візуальний, включаючи ендоскопічний та ультразвуковий контроль).

Consultancy and implementation activities in the design of water treatment plants (drinking, process, wastewater). Supply of water treatment products, service.

Консультації та впровадження, проектування очисних споруд (для питної, технологічної, стічної води). Постачання засобів водопідготовки, обслуговування.

We can do all possible works at heights and above the depth with the help of our height specialists.

За допомогою наших висотників ми можемо виконати всі можливі роботи на висоті.



VHS technology a.s.



Contact: Josef Havrylo – manager, Jan Sýkora – technologist | tel: +420 778 005 000
e-mail: info@vhstechnology.cz | www.vhstechnology.cz
address: Chotějovice 166, 418 04 Světec

VHS technology a.s. is a successful and modern construction company that offers comprehensive supplies and service in the following areas of activity:

- Water engineering
- Trenchless Technology
- Industrial buildings
- Ground construction
- Technology for water industry
- Engineering constructions

VHS technology a.s. – це успішна та сучасна будівельна компанія, яка пропонує комплексне постачання та обслуговування в наступних сферах діяльності:

- Гідротехніка
- Безтраншейна технологія
- Промислові будівлі
- Наземне будівництво
- Технологія водного господарства
- Інженерні споруди

Container living a.s.



Contact: Petr Šeda | tel: +420 722 928 743
e-mail: info@containerliving.cz | www.containerliving.cz, www.leniconti.cz
address: Mrázova 845/9, 41201 Litoměřice



Container living a.s. with the brand name „Leni Conti“ is a modern company primarily offering:

- Container constructions for civil, private, and industrial buildings, including water management structures.
- Suitable for technological and operational buildings.
- Temporary and permanent solutions.
- Fast, cost-effective, and flexible. Energy self-sufficient.
- SMART HOME technologies.
- FULL SERVICE: Design, permits, approvals, infrastructure, networks, and communications.

Container living a.s. під торговою маркою «Leni Conti» – це сучасна компанія, яка в першу чергу пропонує:

- Контейнерні конструкції для цивільних, приватних і промислових будівель, в тому числі водогосподарських.
- Підходить для технологічних і експлуатаційних корпусів.
- Тимчасові та постійні рішення.
- Швидко, економічно ефективно та гнучко. Енергонезалежний
- Технології РОЗУМНИЙ ДІМ.
- ПОВНИЙ СЕРВІС: Проектування, дозволи, погодження, інфраструктура, мережі та комунікації.

Zikmund electronics s.r.o.



Contact: Michal Neumann – Business Development Manager | tel: +420 607 234 402
e-mail: michal.neumann@e-zikmund.cz | www.e-zikmund.cz
address: 17. listopadu 1332, 29301 Mladá Boleslav

Zikmund electronics has been developing and manufacturing innovative award-winning camera inspection systems for pipes, sewers and wells since 1991.

Portfolio:

- Push cameras
- Crawler systems
- Inspection vans
- Lateral systems
- Manhole cameras
- Borehole cameras
- Pressure testing systems

Main features:

- Full HD image quality
- Entirely modular systems allowing progressive upgrade
- Robust construction to survive harsh environments
- Integrated systems can be easily removed from a vehicle to become portable
- Numerous unique innovations developed in collaboration with end-users (detection of groundwater inflow, extremely durable cable without coax etc.)
- Intuitive and user-friendly software

Компанія Zikmund Electronics з 1991 року розробляє та виробляє інноваційні системи телеінспекції каналізаційних трубопроводів, колекторів та колодязів.

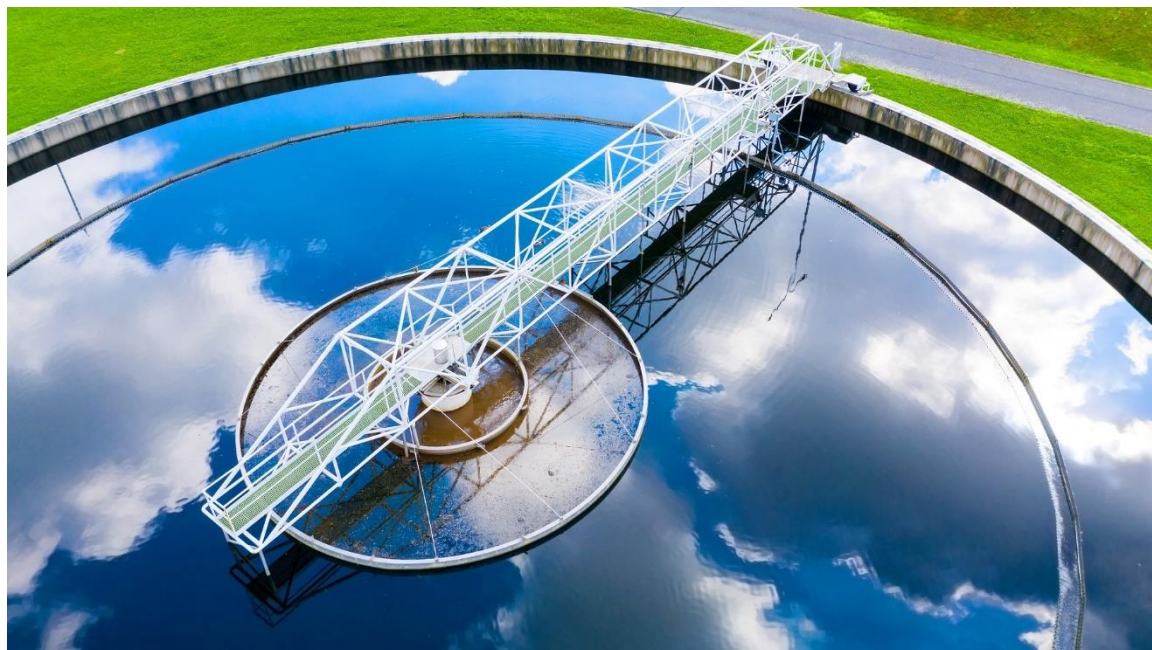
Портфоліо:

- *Проштовхувачі камери*
- *Гусеничні системи*
- *Технічні фургони*
- *Системи дослідження бічних трубопроводів*
- *Люкові камери*
- *Свердловинні камери*
- *Системи випробування тиском*

Основні переваги:

- *Якість зображення Full HD*
- *Повністю модульні системи, що дозволяють поступове оновлення*
- *Міцна конструкція для роботи в суворих умовах*
- *Інтегровані системи можна легко зняти з автомобіля, щоб зробити їх портативними*
- *Численні унікальні інновації, розроблені у співпраці з кінцевими користувачами (виявлення припливу ґрунтових вод, надзвичайно міцний кабель без коаксіального кабелю тощо)*
- *Інтуїтивно зрозуміле та зручне програмне забезпечення*







Czech Trade Promotion Agency / CzechTrade
Stepanska 15, 120 00 Prague 2
Czech Republic

www.czechtradeoffices.com